

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 249

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

50 tomas
2007 m. rugsėjo 25 d.

Turinys	<p>I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma</p> <p>REGLAMENTAI</p> <p>2007 m. rugsėjo 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1102/2007, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 1</p> <p>DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI</p> <p>★ 2007 m. rugsėjo 19 d. Vidaus taisyklės ir procedūros reglamentas nurodymai Europos Sąjungos Tarnautojų teismo kancleriui 3</p> <hr/> <p>II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma</p> <p>SPRENDIMAI</p> <p>Taryba</p> <p>2007/617/EB:</p> <p>★ 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos sprendimas dėl Vengrijai atstovaujančių Regionų komiteto penkių narių ir penkių pakaitinių narių skyrimo 8</p> <p>2007/618/EB:</p> <p>★ 2007 m. rugsėjo 18 d. Tarybos sprendimas dėl Regionų komiteto nario ir pakaitinio nario, atstovaujančių Suomijai, skyrimo 10</p> <p>Komisija</p> <p>2007/619/EB:</p> <p>★ 2007 m. rugsėjo 20 d. Komisijos sprendimas dėl 1,3-dichlorpropeno neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra tos medžiagos, registracijų panaikinimo (Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 4281) ⁽¹⁾ 11</p>
---------	---

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1102/2007

2007 m. rugsėjo 24 d.

nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. rugsėjo 25 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. rugsėjo 24 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 756/2007 (OL L 172, 2007 6 30, p. 41).

PRIEDAS

prie 2007 m. rugsėjo 24 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	84,7
	TR	94,6
	XS	69,4
	ZZ	82,9
0707 00 05	JO	151,2
	MK	27,9
	TR	120,2
	ZZ	99,8
0709 90 70	IL	51,9
	TR	108,2
	ZZ	80,1
0805 50 10	AR	79,3
	UY	78,6
	ZA	71,2
	ZZ	76,4
0806 10 10	IL	210,4
	TR	93,0
	US	152,7
	ZZ	152,0
0808 10 80	AU	196,6
	CL	66,7
	CN	79,8
	MK	29,7
	NZ	95,7
	US	96,4
	ZA	84,9
	ZZ	92,8
0808 20 50	CN	63,0
	TR	120,8
	ZA	82,3
	ZZ	88,7
0809 30 10, 0809 30 90	TR	150,8
	US	194,7
	ZZ	172,8
0809 40 05	IL	108,9
	TR	107,3
	ZZ	108,1

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

VIDAUS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAS NURODYMAI EUROPOS SĄJUNGOS TARNAUTOJŲ TEISMO KANCLERIUI

2007 m. rugsėjo 19 d.

EUROPOS SĄJUNGOS TARNAUTOJŲ TEISMAS

TARNAUTOJŲ TEISMO PIRMININKO SIŪLYMU,

atsižvelgdamas į 2007 m. liepos 25 d. priimtą Procedūros reglamentą, ypač į jo 19 straipsnio 4 dalį,

PRIIMA ŠIUOS

NURODYMUS TEISMO KANCLERIUI

1 straipsnis

Apibrėžimai

Visi Procedūros reglamento 1 straipsnyje esantys sutarti terminai taip pat vartojami ir šiuose nurodymuose.

2 straipsnis

Teismo kanclerio pareigos

1. Teismo kancleris atsako už Tarnautojų teismo registro ir nagrinėjamų bylų medžiagos tvarkymą, dokumentų priėmimą, perdavimą, įteikimą ir saugojimą, korespondenciją su šalimis ir trečiaisiais asmenimis dėl nagrinėjamų bylų ir už Tarnautojų teismo antspaudų saugojimą. Jis užtikrina, kad būtų surenkamos kanceliarijos rinkliavos ir išieškotos Tarnautojų teismo kasai mokėtinos sumos. Jis pasirūpina Tarnautojų teismo leidiniais.

2. Vykdyti pirmiau nurodytas pareigas Teismo kancleriui gali padėti kanclerio pavaduotojas. Jei Teismo kanclerio nėra arba jis negali vykdyti savo pareigų, kanclerio pavaduotojas prirėikus atsako už šių pareigų vykdymą ir priima Tarnautojų teismo procedūros reglamente bei šiuose nurodymuose Tarnautojų teismo kancleriui numatytus ar pagal juos jam deleguotus sprendimus.

3 straipsnis

Kanceliarijos lankytojų priėmimo laikas

1. Kanceliarija priima lankytojus kiekvieną darbo dieną. Visos dienos, išskyrus šeštadienius, sekmadienius ir Procedūros reglamento 100 straipsnio 2 dalyje nurodytame sąraše išvardytas oficialiųjų švenčių dienas, yra darbo dienos.

2. Jeigu ankstesnėje dalyje nurodyta darbo diena institucijos pareigūnams ir tarnautojams yra šventės diena, budintis personalas užtikrina lankytojų priėmimą kanceliarijoje įprastu priėmimo laiku.

3. Kanceliarijos lankytojų priėmimo laikas yra nuo 9.00 val. iki 12 val. ir nuo 14.30 val. iki 16.30 val. Per Procedūros reglamento 28 straipsnyje numatytas teismo atostogas penktadieniais po pietų kanceliarija lankytojams uždaryta.

4. Kai kanceliarija uždaryta lankytojams, procesiniai dokumentai bet kuriuo dienos ar nakties metu gali būti teisėtai pateikiami apsaugos darbuotojui prie įėjimų į Europos Bendrijų Teisingumo Teismo pastatus (Teisingumo Teismo pastatai „Thomas More“ ir „Erasmus“, boulevard Konrad Adenauer ir rue du Fort Niedergrünwald, Luxembourg). Apsaugos darbuotojas įregistruoja tokio pateikimo datą ir laiką, ir tai laikoma tinkamu įrodymu, bei paprašytas išduoda gavimo kvitą.

4 straipsnis

Registras

1. Registre pateikimo eilės tvarka registruojami sprendimai ir nutartys, taip pat visi Tarnautojų teismui pateiktų bylų medžiagos dokumentai, išskyrus tuos, kurie parengti siekiant draugiškai išspręsti ginčą Procedūros reglamento 70 straipsnio prasme ir numatyti šių nurodymų 6 straipsnio 4 dalyje.

2. Įregistravęs dokumentą Teismo kancleris padaro atitinkamą įrašą originale, taip pat šalių prašymu – kitose šiam tikslui pateiktose kopijose.

3. Registro ir ankstesnėje šio straipsnio dalyje minimi įrašai yra autentiški.

4. Registro įrašai numeruojami didėjančia tvarka ir nepertraukiamai. Juose pateikiama informacija, kurios reikia dokumentui identifikuoti, būtent pateikimo ir registracijos data, bylos numeris ir dokumento pobūdis.

5. Taikant ankstesnę dalį, pagal aplinkybes atsižvelgiama į šias datas:

— datą, kai procesinį dokumentą gavo Teismo kancleris arba kanceliarijos pareigūnas ar darbuotojas,

— 3 straipsnio 4 dalyje nurodytą datą,

— arba Teisingumo Teismo statuto 54 straipsnio pirmojoje pastraipoje ir šio statuto priedo 8 straipsnio 1 dalyje numatytais atvejais – datą, kai procesinis dokumentas buvo pateiktas Teisingumo Teismo arba Pirmosios instancijos teismo kancleriui.

6. Apie kiekvieną klaidų ištaisymą registre įrašoma pastaba. Jeigu registras tvarkomas elektronine forma, jis sudaromas taip, kad joks įrašas negalėtų būti ištrintas, o visi vėlesni įrašo pakeitimai ar klaidų ištaisymai būtų pastebimi.

7. Kiekvieno Tarnautojų teismo parengto dokumento pirmajame puslapyje nurodomas įrašo registre numeris. Ant kiekvieno šalių pateikto procesinio dokumento originalo ir ant kiekvienos kopijos, kuri joms įteikiama, įrašoma pastaba apie registraciją, kur nurodomas eilės numeris ir įrašymo į registrą data. Po ant procesinio dokumento originalo įrašoma pastaba turi pasirašyti Teismo kancleris.

5 straipsnis

Bylos numeris

1. Kai įregistruojamas ieškiny, bylai suteikiamas eilės numeris, prieš kurį rašoma raidė „F“ ir po kurio nurodomi metai. Taikant Procedūros reglamento 34 straipsnio 6 dalį, eilės numeryje nurodyti metai atitinka dokumento pateikimo datą, į kurią atsižvelgiama dėl procesinių terminų laikymosi.

2. Su nagrinėjamomis bylomis susijusiems prašymams imtis laikinųjų apsaugos priemonių, prašymams leisti įstoti į bylą, prašymams dėl sprendimų ar nutarčių ištaisymo arba išaiškinimo, prašymams peržiūrėti sprendimą arba trečiojo asmens skundams, prašymams dėl išlaidų nustatymo ir teisinės pagalbos prašymams suteikiamas pagrindinės bylos eilės numeris, po kurio nurodoma, kad tai yra atskiros specialios procedūros. Ieškiniui, kurį pareiškiant buvo pateiktas prašymas suteikti su juo susijusią teisinę pagalbą, suteikiamas tas pats bylos numeris kaip ir prašymui. Jeigu Pirmosios instancijos teismas, išnagri-

nėjes apeliaciniį skundą, gražina bylą Tarnautojų teismui, šios bylos numeris išlieka toks pats, koks buvo suteiktas Tarnautojų teisme.

6 straipsnis

Bylos medžiaga ir susipažinimas su ja

1. Bylos medžiagą sudaro šalių pateiktų procesinių dokumentų, išskyrus tų, kuriuos atsisakoma priimti pagal šių nurodymų 8 straipsnį, originalai, įskaitant jų priedus, šioje byloje priimti sprendimai, įskaitant sprendimus dėl atsisakymo priimti dokumentus, parengiamieji teismo posėdžio pranešimai, posėdžio protokolai, Teismo kanclerio įteikti pranešimai ir prirėkus bet kurie kiti dokumentai arba korespondencija, į kuriuos atsižvelgiama priimant sprendimą byloje.

2. Jei iškyla abejonių, klausimą, ar dokumentas turėtų būti įtrauktas į bylos medžiagą, Teismo kancleris perduoda spęsti pirmininkui.

3. Bylos medžiagą sudarantys dokumentai numeruojami iš eilės.

4. Nukrypstant nuo 1 dalies nuostatų, siekiant draugiškai išspręsti ginčą Procedūros reglamento 70 straipsnio prasme parengti dokumentai (žr. šių nurodymų 4 straipsnio 1 dalis) registruojami atskiroje bylos medžiagos dalyje.

5. Tarnautojų teismo nagrinėjamos bylos šalių atstovai arba jų tinkamai įgalioti asmenys gali kanceliarijoje susipažinti su bylos medžiagos originalu, įskaitant Tarnautojų teismui pateiktus administracinius dokumentus bei siekiant draugiškai išspręsti ginčą Procedūros reglamento 70 straipsnio prasme parengtus dokumentus, ir gali prašyti procesinių dokumentų bei registro įrašų kopijų arba išrašų.

6. Šalių, kurioms buvo leista įstoti į bylą, atstovai bei kelių sujungtų bylų visų šalių atstovai turi tokią pačią teisę susipažinti su bylos medžiaga, išskyrus 7 straipsnio nuostatas dėl tam tikrų bylos medžiagos klausimų arba joje esančių dokumentų konfidencialumo užtikrinimo.

7. Procesinių dokumentų konfidencialios ir nekonfidencialios versijos laikomos atskiruose bylos medžiagos skyriuose. Susipažinti su konfidencialiu bylos medžiagos skyriumi gali tik tos šalys, kurių atžvilgiu nebuvo nurodyta užtikrinti konfidencialumą.

8. Į byloje pateiktą ir prie bylos medžiagos pridėtą dokumentą negali būti atsižvelgta rengiant kitą bylą.

9. Pasibaigus procesui, bylos medžiagos užbaigimu nagrinėti ir archyvavimu pasirūpina Teismo kancleris. Į baigtą nagrinėti bylos medžiagą įtraukiamas joje esančių dokumentų, išskyrus siekiant draugiškai išspręsti ginčą Procedūros reglamento 70 straipsnio prasme parengtus dokumentus, sąrašas, nurodant jų numerį, ir titulinis lapas, kuriame yra bylos eilės numeris, bylos šalys ir data, kai bylos medžiaga buvo baigta nagrinėti.

7 straipsnis

Konfidencialumo užtikrinimas

1. Nepažeisdamos Procedūros reglamento 44 straipsnio, kiek tai susiję su dokumentais, kuriuos pagrindinės bylos šalys ketina pateikti savo iniciatyva arba kuriuos jos pateikia Tarnautojų teismo prašymu, pagrindinės bylos šalys prirėikus praneša, kad yra konfidencialių dalių, ir pateikia versiją be jų. Tokiu atveju atitinkama šalis Tarnautojų teismui kartu pateikia ir visą aptarimo dokumento versiją, kad šis galėtų išnagrinėti, pirma, ar tos dalys iš tikrųjų yra konfidencialios, ir, antra, ar praleistos dalys nekenkia kitos šalies teisėms į teisingą bylos nagrinėjimą bei gerą teisingumo vykdymą. Tarnautojų teismas prirėikus prašo pateikti pakeistą versiją. Išnagrinėjęs Tarnautojų teismas grąžina visą aptarimo dokumento versiją.

2. Remdamasi Procedūros reglamento 109 straipsnio 5 dalimi, šalis gali prašyti užtikrinti tam tikrų bylos medžiagos dalių ar dokumentų konfidencialumą įstojusios į bylą šalies atžvilgiu arba sujungus bylas pagal Procedūros reglamento 46 straipsnį – kitos sujungtos bylos šalies atžvilgiu. Toks prašymas turi būti pateiktas laikantis Praktinių nurodymų šalims nuostatų.

8 straipsnis

Atsisakymas priimti dokumentus ir trūkumų pašalinimas

1. Teismo kancleris užtikrina, kad bylos medžiagą sudarantys dokumentai atitiktų Teisingumo Teismo statuto, Procedūros reglamento ir Praktinių nurodymų šalims nuostatas bei šiuos nurodymus Tarnautojų teismo kancleriui. Prirėikus jis nustato terminą, per kurį šalys gali pašalinti pateiktų dokumentų formalius trūkumus. Procedūros reglamento 36 straipsnyje numatytais atvejais įteikimas atidedamas. Esant kitų formalių trūkumų, įteikimas gali būti atidėtas.

2. Teismo kancleris atsisako įregistruoti dokumentus, kurie nėra numatyti Procedūros reglamente. Jei šalims dėl to kyla abejonių ar jos tai užginčija, Teismo kancleris perduoda klausimą spręsti pirminkui.

3. Nepažeisdamos Procedūros reglamento 34 straipsnio 6 dalies nuostatų dėl dokumentų pateikimo telefaksu ar kita technine ryšio priemone, Teismo kancleris priima tik tuos dokumentus, kuriuose yra šalies atstovo parašo originalas.

4. Teismo kancleris prižiūri, kad procesinių dokumentų, įskaitant jų priedų, apimtis neviršytų ribos, prieštaraujančios gero teisingumo vykdymui, ir kad jie būtų pateikti laikantis atitinkamų Praktinių nurodymų šalims nuostatų.

5. Išskyrus Procedūros reglamente aiškiai numatytus atvejus, Teismo kancleris atsisako priimti ne proceso kalba parengtus šalių pareiškimus arba procesinius dokumentus. Tačiau tinkamai pagrįstais atvejais Teismo kancleris gali priimti kita nei proceso kalba parengtus priedus. Jei šalims dėl to kyla abejonių ar jos tai užginčija, Teismo kancleris perduoda klausimą spręsti pirminkui.

6. Jeigu prašymas įstoti į bylą, kurį pateikė trečiasis asmuo, kuris nėra valstybės narė, yra parengtas ne proceso kalba, Teismo kancleris prašo, kad trūkumas būtų pašalintas prieš pranešant šalims apie šį prašymą įstoti į bylą. Tačiau jeigu tokio prašymo proceso kalba versija pateikiama per Teismo kanclerio šiam tikslui nustatytą terminą, data, kai buvo pateikta pirmoji versija kita kalba, laikoma jo pateikimo data.

7. Nepašalinus trūkumų arba šaliai užginčijus, Teismo kancleris perduoda klausimą spręsti pirminkui.

9 straipsnis

Ieškinio pateikimas

1. Jeigu Teismo kancleris nustato, kad ieškinytis neatitinka Procedūros reglamento 35 straipsnio 1 dalies nuostatų, jis sustabdo ieškinio įteikimo procedūrą, kad Tarnautojų teismas galėtų nuspręsti dėl ieškinio priimtimumo.

2. Pagal Procedūros reglamento 35 straipsnio 5 dalį privalomos pažymos, patvirtinančios, kad šaliai atstovaujantis arba jos atstovui padedantis advokatas turi teisę verstis advokato praktika valstybės narės arba kitos valstybės, Europos ekonominės erdvės susitarimo šalies, teisme, pateikimo tikslais gali būti daroma nuoroda į Tarnautojų teismo kanceliarijai anksčiau pateiktą dokumentą. Bet kuriuo atveju dokumentas, į kurį gali būti daroma nuoroda, neturi būti parengtas daugiau nei prieš penkerius metus iki ieškinio pateikimo dienos.

10 straipsnis

Dokumentų įteikimas

1. Teismo kancleris prižiūri, kad Teisingumo Teismo statute bei Procedūros reglamente numatytas dokumentų įteikimas, pranešimas apie juos arba kitos informacijos pateikimas būtų atliekamas laikantis Procedūros reglamento 99 straipsnio.

2. Procedūros reglamento 102–108 straipsniuose nurodytose procedūrose dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo Teismo kancleris gali procesinius dokumentus siųsti skubą atitinkančiomis priemonėmis, būtent telefaksu; bet kuriuo atveju Teismo kancleris užtikrina, kad, nusiuntus telefaksu, būtų išsiųsta ir Procedūros reglamento 99 straipsnyje nustatytais būdais.

11 straipsnis

Terminų nustatymas ir pratęsimas

1. Teismo kancleris nustato ir prireikus pratęsia Procedūros reglamente numatytus terminus pagal pirmininko jam suteiktus įgaliojimus.

2. Dokumentai, kuriuos kanceliarija gauna pasibaigus jų pateikimo terminui, gali būti priimti tik pirmininkui leidus.

3. Procedūros reglamente numatyti terminai negali būti pratęsti, išskyrus ypatingomis aplinkybėmis. Bet koks prašymas šiuo klausimu turi būti tinkamai motyvuotas ir pateiktas kanceliarijai pakankamai anksti, palyginti su iš pradžių nustatyto termino pabaiga. Terminas gali būti pratęstas daugiau kaip vieną kartą tik dėl išimtinių priežasčių.

12 straipsnis

Posėdžiai ir protokolai

1. Prieš kiekvieną viešą posėdį Teismo kancleris proceso kalba sudaro posėdyje nagrinėjamų bylų sąrašą, kuriame nurodoma posėdžio data, laikas ir vieta, bylą sprendžiantis teismas, bylos, kurios bus nagrinėjamos, ir šalių pavardės ar pavadinimai.

2. Posėdyje nagrinėjamų bylų sąrašas pakabinamas prie įėjimo į posėdžių salę.

3. Kancleris proceso kalba parengia kiekvieno posėdžio protokolą, kuriame nurodoma byla, posėdžio data, laikas ir

vieta, prireikus tai, kad posėdis buvo uždaras, dalyvaujančių teisėjų ir Teismo kanclerio pavardės, dalyvaujančių šalių atstovų pavardės ir statusas, apklaustų liudytojų ar ekspertų, prireikus pačių ieškovų pavardės, vardai, statusas ir adresai, per posėdį pateikti įrodymai ar dokumentai ir tiek, kiek reikia, posėdyje padaryti pareiškimai bei Tarnautojų teismo arba pirmininko paskelbti sprendimai. Protokolas išsiunčiamas šalims.

13 straipsnis

Liudytojai ir ekspertai

1. Teismo kancleris imasi reikiamų priemonių nutartims dėl ekspertizės arba liudytojų apklausos vykdyti.

2. Teismo kancleris gauna iš liudytojų įrodymus apie jų išlaidas ir prarastą uždarbį, o iš ekspertų – sąskaitą, kurioje nurodomas užmokestis už darbą ir jų išlaidos.

3. Teismo kancleris pasirūpina, kad Tarnautojų teismo kasa liudytojams ir ekspertams sumokėtų pagal Procedūros reglamentą mokėtinas sumas. Jei kyla ginčas dėl tokių sumų, kancleris perduoda klausimą spręsti pirmininkui.

4. Teismo kancleris pasirūpina, kad byloje Tarnautojų teismo avansu išmokėtos ekspertų ir liudytojų apklausos išlaidos būtų išreikalautos iš šalių, iš kurių buvo priteistos bylinėjimosi išlaidos. Prireikus taikomos šių nurodymų 15 straipsnio 2 dalies nuostatos.

14 straipsnis

Sprendimų ir nutarčių originalai

1. Tarnautojų teismo sprendimų ir nutarčių originalai saugomi kanceliarijos archyvuose chronologine eilės tvarka. Į bylos medžiagą įtraukiama patvirtinta kopija.

2. Šalių prašymu Teismo kancleris pateikia joms papildomas sprendimo arba nutarties originalo patvirtintas kopijas.

3. Apie sprendimą ar nutartį, kuriuos priima Pirmosios instancijos teismas dėl apeliacinio skundo arba Teisingumo Teismas peržiūrėjimo atveju, įrašoma pastaba atitinkamuose sprendime ar nutartyje; patvirtinta jo ar jos kopija pridodama prie ginčijamų sprendimo ar nutarties originalo.

15 straipsnis

Sumų išieškojimas

1. Jeigu sumos, sumokėtos kaip teisinė pagalba, arba liudytojams ar ekspertams avansu išmokėtos sumos yra grąžintinos Tarnautojų teismo kasai, Teismo kancleris registruotu laišku pareikalauja iš tos šalies, kuri pagal procesą užbaigiantį sprendimą turi jas padengti, sumokėti šias sumas.
2. Jeigu reikalaujamos sumos nesumokamos per Teismo kanclerio nustatytą terminą, jis gali prašyti Tarnautojų teismo priimti vykdytiną nutartį ir prireikus reikalauti priverstinio jos vykdymo.

16 straipsnis

Kanceliarijos rinkliavos

1. Jeigu šalies prašymu jai popierinėje laikmenoje išduodama procesinio dokumento kopija arba išrašas iš bylos medžiagos ar registro, Teismo kancleriui sumokama 3,50 EUR kanceliarijos rinkliava už patvirtintos kopijos puslapį ir 2,50 EUR kanceliarijos rinkliava už nepatvirtintos kopijos puslapį.
2. Jeigu Teismo kancleris pasirūpina, kad šalies prašymu procesinis dokumentas arba išrašas iš bylos medžiagos būtų išverstas, imama 1,25 EUR rinkliava už eilutę.
3. Šiame straipsnyje nurodyti tarifai nuo 2008 m. sausio 1 d. padidinami 10 % kaskart, kai Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės vyriausybės paskelbtas svertinis pragyvenimo išlaidų rodiklis padidinamas 10 %.

17 straipsnis

Dokumentų publikavimas ir skelbimas Internetu

1. Teismo kancleris atsako už Tarnautojų teismo leidinius ir su juo susijusių dokumentų skelbimą internete.
2. Teismo kancleris pasirūpina, kad *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* būtų paskelbti Procedūros reglamente ir šiuose nurodymuose numatyti nutartys ir sprendimai bei pranešimai apie pareikštus ieškinius ir procesą užbaigiančius sprendimus.

3. Teismo kancleris užtikrina, kad Tarnautojų teismo praktika būtų prieinama visuomenei, laikantis šio teismo nustatytos tvarkos.

18 straipsnis

Patarimai advokatams ir atstovams

1. Teismo kancleris šalių atstovams pateikia susipažinti Praktinius nurodymus šalims bei šiuos nurodymus Tarnautojų teismo kancleriui.
2. Šalių atstovų prašymu Teismo kancleris teikia jiems informaciją apie Procedūros reglamento, Praktinių nurodymų šalims ir šių nurodymų Tarnautojų teismo kancleriui taikymo praktiką, kad būtų užtikrinta tinkama proceso eiga.

19 straipsnis

Leidimo nukrypti nuo šių nurodymų atvejai

Tarnautojų teismas arba pirmininkas gali nukrypti nuo šių nurodymų Tarnautojų teismo kancleriui nuostatų, jei to reikia dėl ypatingų bylos aplinkybių ir siekiant užtikrinti gerą teisingumo vykdymą.

20 straipsnis

Šių nurodymų įsigaliojimas

1. Šie nurodymai Tarnautojų teismo kancleriui, autentiški Pirmosios instancijos teismo procedūros reglamento 36 straipsnio 2 dalyje, taikomoje Tarnautojų teismui pagal jo Procedūros reglamento 29 straipsnį, išvardytomis kalbomis, skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
2. Jie įsigalioja Procedūros reglamento įsigaliojimo dieną.

Priimta Liuksemburg, 2007 m. rugsėjo 19 d.

Kanclerė
W. HAKENBERG

Pirmininkas
P.J. MAHONEY

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. rugsėjo 18 d.

dėl Vengrijai atstovaujančių Regionų komiteto penkių narių ir penkių pakaitinių narių skyrimo

(2007/617/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 263 straipsnį,

Likusiam kadencijos laikui iki 2010 m. sausio 25 d. Regionų komiteto

atsižvelgdama į Vengrijos Vyriausybės pasiūlymą,

a) nariais skiriami:

Sándor NAGY vietoj Imre BOR,

kadangi:

Gábor BIHARY – gyvenvietės atstovas, Budapešto 3-ias rajonas, vietoj Gábor BIHARY, Budapešto generalinės asamblėjos nario,

(1) 2006 m. sausio 24 d. Taryba priėmė Sprendimą 2006/116/EB dėl Regionų komiteto narių ir pakaitinių narių skyrimo laikotarpiui nuo 2006 m. sausio 26 d. iki 2010 m. sausio 25 d. ⁽¹⁾

András SZALAY – Veszprém gyvenvietės atstovas, vietoj Zsolt FÁBIÁN,

(2) Pasibaigus I. BOR, L. DIÓSSY, Z. FÁBIÁN ir S. KÁLI įgaliojimams, tapo laisvos keturios Regionų komiteto narių vietos. Pasikeitus G. BIHARY įgaliojimams, tapo laisva viena Regionų komiteto nario vieta. Pasibaigus A. MÁTIS, B. NÉMETH ir N. LITTER įgaliojimams, tapo laisvos trys Regionų komiteto pakaitinių narių vietos. Pakaitinius narius S. NAGY ir G. GEMESI paskyrus nariais, tapo laisvos dvi Regionų komiteto pakaitinių narių vietos,

György GÉMESI vietoj Sándor KÁLI,

Erika SZŰCS – Miskolc mero pavaduotoja, vietoj László DIÓSSY,

⁽¹⁾ OL L 56, 2006 2 25, p. 75.

ir

b) pakaitiniais nariais skiriami:

Helga MIHÁLYI – Borsod-Abaúj-Zemplén generalinės asamblėjos narė, vietoj Nándor LITTER.

Levente MAGYAR – Jász-Nagykun-Szolnok generalinės asamblėjos narys, vietoje Sándor NAGY,

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Csaba MOLNÁR – Győr-Moson-Sopron generalinės asamblėjos narys, vietoj András MÁTIS,

Priimta Briuselyje, 2007 m. rugsėjo 18 d.

László VÉCSEY – Szada meras, vietoj György GÉMESI,

Tarybos vardu

Kata TÜTTŐ – Sostinės generalinės asamblėjos narė, vietoj Balázs NÉMETH,

Pirmininkas

R. PEREIRA

TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. rugsėjo 18 d.

dėl Regionų komiteto nario ir pakaitinio nario, atstovaujančių Suomijai, skyrimo

(2007/618/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

a) nariu

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 263 straipsnį,

— Jyrki MYLLYVIRTA, Lahti meras (mandato pasikeitimas);

atsižvelgdama į Suomijos Vyriausybės pasiūlymą,

b) pakaitiniu nariu

kadangi:

— Irja SOKKA, Kuopio miesto tarybos narė.

(1) 2006 m. sausio 24 d. Taryba priėmė Sprendimą 2006/116/EB dėl Regionų komiteto narių ir pakaitinių narių skyrimo 2006 m. sausio 26 d.–2010 m. sausio 25 d. laikotarpiui ⁽¹⁾.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(2) Viena Regionų komiteto nario vieta tapo laisva pasibaigus MYLLYVIRTA mandatui. Viena Regionų komiteto pakaitinio nario vieta tapo laisva pasibaigus PEIPONEN mandatui,

Jis įsigalioja jo priėmimo dieną.

NUSPRENDĖ:

Priimta Briuselyje, 2007 m. rugsėjo 18 d.

1 straipsnis

Tarybos vardu

Likusiam dabartinės kadencijos laikui iki 2010 m. sausio 25 d. šie asmenys skiriami Regionų komiteto nariu ir pakaitiniu nariu:

Pirmininkas

R. PEREIRA

⁽¹⁾ OL L 56, 2006 2 25, p. 75.

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. rugsėjo 20 d.

dėl 1,3-dichlorpropeno neįtraukimo į Tarybos direktyvos 91/414/EEB I priedą ir augalų apsaugos produktų, kuriuose yra tos medžiagos, registracijų panaikinimo

(Pranešta dokumentu Nr. C(2007) 4281)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/619/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką⁽¹⁾, ypač į jos 8 straipsnio 2 dalies ketvirtą pastraipą,

kadangi

(1) Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad valstybė narė gali per 12 metų nuo pranešimo apie šią direktyvą leisti teikti į rinką augalų apsaugos produktus, kuriuose yra veikliųjų medžiagų, neįrašytų į šios direktyvos I priedą, ir kurie dvejus metus nuo pranešimo apie šią direktyvą dienos yra rinkoje, kol šios medžiagos bus laipsniškai tiriamos pagal darbų programą.

(2) Komisijos reglamentuose (EB) Nr. 451/2000⁽²⁾ ir (EB) Nr. 703/2001⁽³⁾ nustatytos Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 2 dalyje nurodytos darbų programos išsamios antrojo etapo įgyvendinimo taisyklės ir veikliųjų medžiagų, kurias reikia įvertinti siekiant jas įtraukti į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, sąrašas. Į šį sąrašą įtrauktas 1,3-dichlorpropenas.

⁽¹⁾ OL L 230, 1991 8 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/52/EB (OL L 214, 2007 8 17, p. 3).

⁽²⁾ OL L 55, 2000 2 29, p. 25. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1044/2003 (OL L 151, 2003 6 19, p. 32).

⁽³⁾ OL L 98, 2001 4 7, p. 6.

(3) 1,3-dichlorpropeno poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai pranešėjo pasiūlytais naudojimo atvejais buvo įvertintas pagal reglamentuose (EB) Nr. 451/2000 ir (EB) Nr. 703/2001 išdėstytas nuostatas. Be to, šiais reglamentais skiriamos valstybės narės ataskaitų rengėjos, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 451/2000 8 straipsnio 1 dalies nuostatas Europos maisto saugos tarnybai (EMST) privalo pateikti atitinkamas vertinimo ataskaitas ir rekomendacijas. Ispanija buvo paskirta ataskaitą apie 1,3-dichlorpropeną rengiančia valstybe nare, o visa reikalinga informacija buvo pateikta 2004 m. sausio 14 d.

(4) Šią vertinimo ataskaitą valstybės narės ir Europos maisto saugos tarnyba persvarstė ir 2006 m. gegužės 12 d. pateikė Komisijai kaip EMST veikliosios medžiagos pesticido 1,3-dichlorpropeno keliamo pavojaus vertinimo tarpusavio peržiūros⁽⁴⁾ išvadas. Šią ataskaitą valstybės narės ir Komisija persvarstė Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete ir 2007 m. gegužės 15 d. pateikė kaip Komisijos 1,3-dichlorpropeno peržiūros ataskaitą.

(5) Atliekant šios veikliosios medžiagos vertinimą buvo nustatyta keletas susirūpinimą keliančių klausimų. Visų pirma susirūpinimą kelia didelis kiekis į aplinką išmetamų žinomų ir nežinomų polichlorintų priemaišų, apie kurių patvarumą, toksikologines savybes, patekimą į auginamas kultūras, kaupimąsi, metabolines savybes ir likučių koncentraciją nėra jokios informacijos. Dėl šios priežasties nebuvo įrodyta, kad poveikis vartotojams yra priimtinas, ir yra iškilęs galimas gruntinio vandens užteršimo pavojus, taip pat pavojus paukščiams, žinduoliams, vandens organizmams ir kitiems netiksliniams organizmams.

⁽⁴⁾ EMST mokslinė ataskaita (2006) 72, p. 1–99, 1,3-dichlorpropeno keliamo pavojaus vertinimo tarpusavio peržiūros išvados.

- (6) Komisija paragino pranešėją pateikti pastabų apie tarpusavio peržiūros rezultatus ir apie tai, ar jis ketina toliau remti šios medžiagos įtraukimą. Pranešėjas pateikė pastabas, kurios buvo atidžiai išnagrinėtos. Tačiau nepaisant pateiktų argumentų, pirmiau minėtos problemos liko neišspręstos, o remiantis pateikta informacija atlikti ir per Europos maisto saugos tarnybos ekspertų posėdžius apsvaistyti vertinimai neparodė, kad galima tikėtis, jog augalų apsaugos produktai, kuriuose yra 1,3-dichlorpropeno, siūlomomis naudojimo sąlygomis iš esmės atitinka Direktyvos 91/414/EEB 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nustatytus reikalavimus.
- (7) Todėl 1,3-dichlorpropenas neturėtų būti įtrauktas į Direktyvos 91/414/EEB I priedą.
- (8) Reikėtų imtis priemonių siekiant užtikrinti, kad galiojančios augalų apsaugos produktų, kuriuose yra 1,3-dichlorpropeno, registracijos per nustatytą laikotarpį būtų panaikintos, nebeatnaujinamos ir kad nebūtų registruojami tokie nauji produktai.
- (9) Bet koks valstybių narių suteikiamas lengvatinis laikotarpis turimų augalų apsaugos produktų, kuriuose yra 1,3-dichlorpropeno, atsargų sunaikinimui, sandėliavimui, pateikimui į rinką ir naudojimui turėtų būti ne ilgesnis kaip dvylika mėnesių, kad šias atsargas būtų galima naudoti ne ilgiau kaip dar vieną auginimo sezoną, o tai leis užtikrinti, kad augalų apsaugos produktus, kuriuose yra 1,3-dichlorpropeno, galima vartoti 18 mėnesių po šio sprendimo priėmimo.
- (10) 1,3-dichlorpropenas naudojamas kaip metilbromido pakaitalas. Dėl galimo didelio ozoną ardančio poveikio, kurį sukelia metilbromidas, palaipsniui atsisakoma naudoti šią medžiagą pagal Monrealio protokolą dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų, o jos naudojimui taikomos griežtos kvotos, skirtos „būtiniausiems naudojimo atvejams“. Todėl nustojus naudoti 1,3-dichlorpropeną greičiausiai bus pateikta naujų prašymų dėl metilbromido kvotų. Norinti įgyvendinti Monrealio protokolo tikslus reikia per 18 mėnesių persvarstyti augalų apsaugos produktų, kuriuose yra 1,3-dichlorpropeno, registracijų panaikinimo terminą, kad būtų galima įvertinti konkretų tokio panaikinimo poveikį metilbromido naudojimo atžvilgiu.
- (11) Panaikinimo laikotarpiu valstybės narės turėtų priimti priemones bet kokiam žmonių ar gyvūnų sveikatai ir aplinkai grėšiančiam pavojui mažinti.

- (12) Šis sprendimas neapriboja galimybės teikti paraišką dėl 1,3-dichlorpropeno pagal Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 2 dalies nuostatas, siekiant jį įtraukti į šios direktyvos I priedą.
- (13) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Veikloji medžiaga 1,3-dichlorpropenas neįtraukiama į Direktyvos 91/414/EEB I priedą.

2 straipsnis

Valstybės narės užtikrina, kad:

- a) augalų apsaugos produktų, kuriuose yra 1,3-dichlorpropeno, registracijos būtų panaikintos iki 2008 m. kovo 20 d.;
- b) nuo šio sprendimo paskelbimo dienos augalų apsaugos produktai, kuriuose yra 1,3-dichlorpropeno, nebūtų registruojami ar jų registracijos nebūtų atnaujinamos.

3 straipsnis

- a) Bet koks valstybių narių suteikiamas lengvatinis laikotarpis pagal Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 6 dalies nuostatas baigiasi ne vėliau kaip 2009 m. kovo 20 d.
- b) a punkte nurodytas laikotarpis turi būti persvarstytas ir jis gali būti pratęstas papildomam ne ilgesniam kaip 18 mėnesių laikotarpiui atsižvelgiant į bet kokią gautą naują informaciją apie ozono sluoksnį ardančias medžiagas. Peržiūroje turi būti apsvaistytas galimas augalų apsaugos produktų, kuriuose yra 1,3-dichlorpropeno, galiojančių registracijų panaikinimo poveikis metilbromido naudojimo Monrealio protokole numatytais būtiniausiai naudojimo atvejais atžvilgiu.

4 straipsnis

3 straipsnyje minimu lengvatiniu laikotarpiu valstybės narės užtikrina, kad:

— ypatingas dėmesys būtų skiriamas su maistu suvartojamo 1,3-dichlorpropeno ir jo metabolitų poveikiui vartotojams atsižvelgiant į būsimus Bendrijos didžiausios likučių koncentracijos persvarstymus,

— augalų apsaugos produktus, kuriuose yra 1,3-dichlorpropeno, naudotų tik profesionalūs naudotojai,

— būtų nustatytos rizikos mažinimo priemonės siekiant apsaugoti gruntinį vandenį pažeidžiamose teritorijose ir būtų pradėtos stebėsenos programos, skirtos patikrinti, ar gruntinis vanduo gali būti užterštas pažeidžiamose teritorijose.

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2007 m. rugsėjo 20 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys